

goki



Balancerspiel Wal

Balancing game whale

Jeu d'équilibre Baleine

Juego de equilibrio ballena

Balanceerwalvis

Balancehval

Gioco di equilibrismo balena

Baleia em equilíbrio

Wieloryb – gra równoważna

Игра-баланс «КИТ»

平衡鯨

Balancierspiel Wal

Ein Geschicklichkeitsspiel für bis zu fünf Mitspieler, das aber auch alleine gespielt werden kann.

1 blauer Wal, 10 große und 10 kleine Wassertropfen, 21 Teile

Ziel des Spiels

Der Wal stößt eine große Wasserfontäne aus. Schafft ihr es, alle Wassertropfen auf seinem Rücken und seiner Schwanzflosse zu balancieren? Dafür werden die Tropfen abwechselnd so auf den Walrücken gelegt, dass der Wal nicht aus dem Gleichgewicht gerät und die Tropfen herunterfallen. Dafür braucht Ihr viel Fingerspitzengefühl und ein wenig taktisches Geschick.

Spielvariante 1

Der Wal wird auf den Tisch gestellt. Die 20 Tropfen liegen daneben. Der jüngste Mitspieler beginnt und legt einen beliebigen Tropfen auf den Walrücken oder die Schwanzflosse. Dann ist der nächste Spieler an der Reihe und tut dasselbe. Gelingt es einem Spieler nicht, den Tropfen sicher auf dem Rücken zu platzieren und ein oder mehrere Tropfen fallen herunter, so scheidet er aus. Die verbleibenden Spieler spielen dann ohne ihn weiter und die herabgefallenen Tropfen nehmen wieder am Spiel teil. Wird der letzte Tropfen sicher auf dem Wal platziert, haben alle Spieler, die nicht ausgeschieden sind, gewonnen.

Spielvariante 2

Die Tropfen werden gleichmäßig unter den Spielern aufgeteilt:

2 Spieler: je 5 große und 5 kleine Tropfen

3 Spieler: je 3 große und 3 kleine Tropfen

4 oder 5 Spieler: je 2 große und 2 kleine Tropfen

Der jüngste Spieler beginnt damit, einen seiner Tropfen auf dem Wal-

rücken zu platzieren. Danach ist der nächste an der Reihe. Missglückt einem Spieler der Zug, sodass ein oder mehrere Tropfen vom Wal herunterfallen, muss er die heruntergefallenen Tropfen zu seinem Tropfenvorrat legen und der nächste Spieler ist an der Reihe. Gewonnen hat, wer zuerst seinen letzten Tropfen sicher auf dem Wal platziert hat.

Spielvariante 3

Der Alleinspieler stapelt die Tropfen in beliebiger Reihenfolge auf den Wal.

Wenn es Dir gelingt, alle Tropfen auf den Wal zu legen, ohne dass er umkippt oder zwischendurch Tropfen wieder herunterfallen, hast Du viel Fingerspitzengefühl bewiesen und das Spiel gewonnen.

Wir wünschen euch viel Spaß am Spiel!

Du möchtest mehr über goki erfahren,
dann scanne den QR-Code und lerne uns kennen:



Balancing game whale

A game of skill for up to five players, but can also be played alone.

1 blue whale, 10 large and 10 small water drops, 21 pieces

Object of the game

The whale spouts a large fountain of water. Can you balance all the water drops on its back and tail fin? To do this, the drops are placed alternately on the whale's back in such a way that the whale does not lose its balance, making the drops fall down. You need great dexterity and a little tactical skill for this.

Game variant 1

The whale is placed on the table. The 20 drops lie next to it. The youngest player starts and places any drop on the whale's back or tail fin. Then it is the next player's turn and he does the same. If a player does not succeed in placing the drop safely on the whale's back and one or more drops fall down, he is eliminated. The remaining players then continue playing without him and the fallen drops rejoin the game. When the last drop is placed safely on the whale, all the players who have not been eliminated have won.

Game variant 2

The drops are divided equally among the players:

2 players: 5 large and 5 small drops each

3 players: 3 large and 3 small drops each

4 or 5 players: 2 large and 2 small drops each

The youngest player starts by placing one of his drops on the whale's back. Then it is the next player's turn. If a player's move is unsuccessful and one or more drops fall off the whale, he or she must add the fallen

drops to his or her supply of drops and it is the next player's turn. The first player to place their last drop safely on the whale wins.

Game variant 3

The solo player stacks the drops on the whale in any order.

If you manage to place all the drops on the whale without it tipping over or drops falling down again, you have shown a lot of dexterity and you have won the game.

Have fun playing the game!

If you want to find out more about goki,
scan the QR code and get to know us:



F Jeu d'équilibre Baleine

Un jeu d'adresse jusqu'à cinq joueurs mais qui peut également se jouer seul.

1 baleine bleue, 10 grandes et 10 petites gouttes d'eau, 21 éléments.

But du jeu

La baleine fait jaillir de son dos un grand jet d'eau. Arriverez-vous à poser en équilibre toutes les gouttelettes d'eau sur son dos et sa nageoire ? Pour ce faire, les gouttes sont placées successivement sur le dos de la baleine afin qu'elle ne perde pas l'équilibre et que les gouttes ne tombent pas. Pour cela, vous avez besoin de beaucoup de dextérité et d'un peu de sens tactique.

Variante de jeu 1

La baleine est posée sur la table. Les 20 gouttes sont placées à côté. Le plus jeune joueur commence et place une goutte sur le dos de la baleine ou sur sa nageoire. Ensuite, c'est au tour du joueur suivant de faire de même. Si un joueur n'arrive pas à placer correctement une goutte et qu'une ou plusieurs gouttes tombent, il est alors éliminé. Les joueurs restants continuent alors à jouer sans lui et les gouttes tombées participent à nouveau au jeu. Si la dernière goutte est placée correctement sur la baleine, tous les joueurs encore dans la partie ont gagné.

Variante de jeu 2

Les gouttes sont réparties de façon égale entre les joueurs :

2 joueurs : 5 grandes et 5 petites gouttes chacun

3 joueurs : 3 grandes et 3 petites gouttes chacun

4 ou 5 joueurs : 2 grandes et 2 petites gouttes chacun

Le plus jeune joueur commence par placer une de ses gouttes sur le

dos de la baleine. Puis c'est au tour du suivant. Si un joueur rate et qu'une ou plusieurs gouttes tombent de la baleine, il doit ajouter les gouttes tombées à ses propres gouttes. C'est alors au tour du joueur suivant. Le gagnant est celui qui a placé en premier sa dernière goutte sur la baleine sans rien faire tomber.

Variante de jeu 3

Si tu joues seul, tu as le droit d'empiler les gouttes sur la baleine comme bon te semble.

Si tu parviens à poser toutes les gouttes sur la baleine sans qu'elle ne bascule ou que des gouttes ne tombent, Félicitations ! Tu as fait preuve de beaucoup de dextérité et tu as remporté la partie.

Amusez-vous bien avec ce jeu !

Vous souhaitez en savoir plus sur goki ?
Scannez le QR code pour faire notre connaissance :



Juego de equilibrio ballena

Un juego de destreza para hasta cinco participantes, pero que también es apto para un solo jugador.

1 ballena azul, 10 gotas de agua grandes y 10 de pequeñas, 21 piezas

Objetivo del juego

La ballena emite una enorme fuente de agua. ¿Podéis equilibrar todas las gotas de agua en su lomo y cola? Para ello, debéis colocar las gotas alternativamente en el lomo de la ballena, de forma que esta no pierda el equilibrio y las gotas caigan. Es necesario tener mucho tacto y un poco de destreza.

Variante del juego 1

Colocad la ballena en la mesa. Y situad las 20 gotas al lado. Empieza el jugador más joven, colocando una de las gotas en el lomo o en la cola de la ballena. Después le toca el turno al siguiente jugador, que hace lo mismo. Si un jugador no consigue equilibrar su gota en el lomo y caen una o más gotas, debe abandonar la partida. El resto de participantes siguen jugando sin él, y las gotas que han caído vuelven a utilizarse. Una vez equilibrada la última gota en la ballena, ganan los jugadores que no han sido eliminados.

Variante del juego 2

Las gotas se reparten equitativamente entre los jugadores:

2 jugadores: 5 gotas grandes y 5 gotas pequeñas para cada uno

3 jugadores: 3 gotas grandes y 3 gotas pequeñas para cada uno

4 o 5 jugadores: 2 gotas grandes y 2 gotas pequeñas para cada uno

Empieza el jugador más joven, colocando una de sus gotas en el lomo de la ballena. Después le toca al siguiente. Si un jugador tiene mala suerte y una o más gotas caen de la ballena, debe añadir las gotas

que han caído a su provisión de gotas, y ceder el turno al siguiente jugador. Gana el jugador que equilibre primero todas sus gotas en la ballena.

Variante del juego 3

El único jugador coloca las gotas como desee en la ballena. Si consigue colocar todas las gotas en la ballena sin que esta se vuelque o caiga alguna gota, habrá demostrado su destreza y tacto y ganará el juego.

¡Disfrutad del juego!

Balanceerwalvis

Een behendigheids spel voor max. vijf medespelers, dat echter ook alleen kan worden gespeeld.

1 blauwe walvis, 10 grote en 10 kleine waterdruppels, 21 delen

Doel van het spel

De walvis stoot een grote waterfontein uit. Lukt het jullie om alle waterdruppels op zijn rug en zijn staartvin te balanceren? Daarvoor worden de druppels afwisselend zo op de walvisrug gelegd dat de walvis niet uit balans raakt en de druppels niet naar beneden vallen. Daarvoor hebben jullie veel fijn gevoel nodig en een beetje tactisch inzicht.

Spelvariant 1

De walvis wordt op de tafel gezet. De 20 druppels liggen ernaast. De jongste speler begint en legt een willekeurige druppel op de walvisrug of de staartvin. Dan is de volgende speler aan de beurt en die doet hetzelfde. Als het een speler niet lukt om de druppel veilig op de rug te leggen en één of verschillende druppels naar beneden vallen, valt hij/zij af. De resterende spelers spelen dan zonder hem/haar verder en de gevallen druppels nemen weer deel aan het spel. Als de laatste druppel veilig op de walvis wordt plaatst, hebben alle spelers gewonnen, die nog niet zijn afgevallen.

Spelvariant 2

De druppels worden gelijkmatig verdeeld over de spelers.

2 spelers: ieder 5 grote en 5 kleine druppels

3 spelers: ieder 3 grote en 3 kleine druppels

4 of 5 spelers: ieder 2 grote en 2 kleine druppels

De jongste speler begint met het plaatsens van één van zijn/haar druppels op de walvisrug. Daarna is de volgende speler aan de beurt.

Als het één speler niet lukt, dus dat één of verschillende druppels van de walvis vallen, moet hij/zij de gevallen druppels weer bij zijn/haar druppelvoorraad leggen en dan is de volgende speler aan de beurt. Degene die het eerste zijn/haar laatste druppels veilig op de walvis heeft geplaatst, heeft gewonnen.

Spelvariant 3

De solospeler stapelt de druppels in de gewenste volgorde op de walvis.

Wanneer het je lukt om alle druppels op de walvis te leggen, zonder dat deze omkantelt of dat er tussendoor weer druppels naar beneden vallen, heb je bewezen dat je een zeer fijn gevoel hebt en heb je het spel gewonnen.

We wensen jullie veel plezier bij het spel!

Balancehval

Et behændighedsspil, der kan spilles alene eller med op til fem spillere.

1 blå hval, 10 store og 10 små vanddråber, i alt 21 dele

Formål med spillet

Hvalen laver en stor fontæne. Kan I lægge alle vanddråberne på dens ryg og dens hale, uden at de falder ned? I skal skiftes til at lægge dråberne sådan på hvalens ryg, at hvalen ikke mister balancen og dråberne falder ned. Der er brug for fingerfærdighed og lidt taktisk snilde.

Spilvariant 1

Sæt hvalen på bordet. Læg de 20 dråber ved siden af. Den yngste spiller starter og lægger en tilfældig dråbe på hvalens ryg eller hale. Så er det den næste spillers tur. Hvis ikke det lykkes for en spiller at lægge dråben sikkert på ryggen eller halen, eller hvis en eller flere dråber falder ned, udgår spilleren af spillet. De resterende spillere spiller videre, og de dråber, der var faldet ned, indgår igen i spillet. Når alle dråberne ligger sikkert på hvalen, har alle spillere, der ikke tidligere udgik af spillet, vundet.

Spilvariant 2

Dråberne fordeles ligeligt blandt spillerne:

Ved 2 spillere: hver får 5 store og 5 små dråber

Ved 3 spillere: hver får 3 store og 3 små dråber

Ved 4 eller 5 spillere: hver får 2 store og 2 små dråber

Den yngste spiller starter og lægger en dråbe på hvalens ryg. Derefter er det den næste spillers tur. Hvis det mislykkes for en spiller, så en eller flere dråber falder ned fra hvalen, indgår disse dråber i den

pågældende spillers dråbeforråd, og det er den næste spillers tur. Den spiller, der først har placeret alle sine dråber på hvalen, har vundet.

Spilvariant 3

Hvis du spiller alene, skal du stable dråberne på hvalen i tilfældig rækkefølge.

Hvis det lykkes at lægge alle dråberne på hvalen uden at den vælter eller uden at der falder dråber ned undervejs, har du vist, at du er fingerfærdig, og du har vundet spillet.

God fornøjelse med spillet!

① **Gioco di equilibrio balena**

Gioco di abilità per un massimo di cinque partecipanti, ma che può anche essere svolto da un solo giocatore.

1 balena azzurra, 10 gocce d'acqua grandi, 10 gocce d'acqua piccole, 21 pezzi in tutto

Obiettivo del gioco

La balena produce un'enorme fontana d'acqua. Riuscite a mettere in equilibrio sulla sua schiena e sulla coda tutte le gocce che ha prodotto? Le gocce devono essere posizionate con cura sulla schiena, in modo da non far perdere l'equilibrio alla balena, altrimenti le gocce cadranno a terra. Ci vuole molta delicatezza e un po' di abilità.

Variante di gioco 1

La balena viene posta sul tavolo. Le 20 gocce vengono sparse intorno. Il giocatore più piccolo inizia a posizionare una goccia a scelta sulla schiena o sulla coda della balena. Quindi il giocatore successivo farà altrettanto. Se un giocatore non riesce a posizionare una goccia sulla balena e fa cadere uno o più pezzi, viene eliminato dal gioco. I giocatori che rimangono continuano a giocare, utilizzando anche le gocce cadute. Quando verrà posizionata anche l'ultima goccia sulla balena, avranno vinto tutti i giocatori rimasti in gioco.

Variante di gioco 2

Le gocce vengono distribuite equamente tra i giocatori:

2 giocatori: 5 gocce grandi e 5 piccole a ciascuno

3 giocatori: 3 gocce grandi e 3 piccole a ciascuno

4 o 5 giocatori: 2 gocce grandi e 2 piccole a ciascuno

Inizia il gioco il giocatore più piccolo, che posizionerà una delle proprie gocce sulla schiena della balena. Poi sarà il turno del giocatore suc-

cessivo. Se un giocatore fa cadere una o più gocce durante il proprio turno di gioco, dovrà raccogliere e tenere per sé le gocce cadute e cedere il turno al giocatore successivo. Vince il giocatore che per primo riuscirà a posizionare in modo sicuro tutte le gocce in suo possesso.

Variante di gioco 3

Chi vuole giocare da solo, dovrà collocare le gocce nella sequenza desiderata.

Se riuscirà a posizionare tutte le gocce sulla balena senza farla ribaltare e senza far cadere nessuna goccia, avrà dimostrato una grande abilità.

Vi auguriamo buon divertimento!

P Baleia em equilíbrio

Um jogo de destreza para até cinco jogadores, mas que pode ser jogado apenas com um.

1 Baleia azul, 10 gotas de água grandes e 10 gotas de água pequenas, 21 peças

Objetivo do jogo

A baleia liberta uma grande fonte de água. Conseguem equilibrar todas as gotas de água nas suas costas e na barbatana da cauda? Para tal, as gotas são colocadas alternadamente nas costas da baleia de forma a que a baleia não perca o equilíbrio e as gotas não caiam. Vão precisar de muita sensibilidade na ponta dos dedos e um pouco de destreza táctica.

Variante do jogo 1

A baleia é colocada sobre a mesa. As 20 gotas são colocadas por perto. Começa o jogador mais novo, que coloca qualquer gota de água nas costas ou na barbatana da cauda da baleia. Então, é a vez do jogador seguinte, que faz o mesmo. Se um jogador não conseguir colocar as gotas nas costas e caírem uma ou mais gotas, sai do jogo. Os restantes jogadores continuam a jogar sem ele e as gotas que caíram continuam a fazer parte do jogo. Quando for colocada a última gota na baleia, ganham todos os jogadores que estiverem ainda em jogo.

Variante do jogo 2

As gotas são distribuídas em número igual pelos jogadores:

2 jogadores: cada um recebe 5 gotas grandes e 5 pequenas.

3 jogadores: cada um recebe 3 gotas grandes e 3 pequenas.

4 ou 5 jogadores: cada um recebe 2 gotas grandes e 2 pequenas.

O jogador mais novo começa a colocar uma das suas gotas nas

costas da baleia. Depois, é a vez do jogador seguinte. Se um jogador falhar e uma ou mais gotas caírem da baleia, deve colocar as gotas que caírem na sua reserva de gotas e passa a vez ao jogador seguinte. Ganha o primeiro jogador a colocar todas as suas gotas, em segurança, na baleia.

Variante do jogo 3

O jogador único empilha as gotas em cima da baleia, por qualquer ordem.

Quando conseguires colocar todas as gotas na baleia, sem que a baleia tombe ou caiam gotas, provaste ter muita sensibilidade na ponta dos dedos e ganhas o jogo.

Divirtam-se a jogar!

(PL) Wieloryb – gra równoważna

Gra zręcznościowa dla maksymalnie 5 graczy, w którą można grać również w pojedynkę.

1 niebieski wieloryb, 10 dużych i 10 małych kropli, 21 elementów

Cel gry

Wieloryb wypuszcza fontannę wody. Czy uda Wam się ustawić wszystkie krople wody na jego grzbiecie i płetwie ogonowej? W tym celu należy na zmianę układać krople na wielorybie, by ten utrzymał równowagę i by krople z niego nie spadły. Przyda Wam się do tego przede wszystkim dobre wyczucie, a w mniejszym stopniu także umiejętności taktyczne.

Wariant gry 1

Należy ustawić wieloryba na stole. Obok niego położyć wszystkie 20 kropli. Zaczyna najmłodszy z graczy, który ustawia wybraną kroplę na grzbiecie lub płetwie ogonowej wieloryba. Kolejny z graczy robi to samo. Jeżeli któremuś z graczy nie uda się ustawić kropli pewnie na wielorybie i jedna lub więcej kropli spadnie, odpada on z gry. Pozostałe osoby kontynuują grę bez niego, a krople, które spadły, mogą ponownie zostać użyte. Gdy ostatnia kropla zostanie umieszczona na wielorybie, wszystkie osoby, które nie odpadły wcześniej, zostają zwycięzcami.

Wariant gry 2

Należy po równo rozdzielić krople pomiędzy graczy:

2 graczy: każda osoba po 5 dużych i 5 małych kropli.

3 graczy: każda osoba po 3 duże i 3 małe krople.

4 lub 5 graczy: każda osoba po 2 duże i 2 małe krople.

Zaczyna najmłodszy z graczy, ustawiając jedną ze swoich kropli na

wielorybie. Potem kolejka przechodzi na następnego gracza. Jeżeli którejś z osób nie wyjdzie jej ruch i jedna lub więcej kropli spadnie z wieloryba, dokłada ona te krople do swojej puli, a kolejka przechodzi na następnego gracza. Wygrywa ta z osób, która jako pierwsza umieści ostatnią ze swoich kropli na wielorybie.

Wariant gry 3

Osoba grająca w pojedynkę układa krople na wielorybie w dowolnej kolejności.

Jeżeli uda jej się ustawić wszystkie krople i wieloryb się nie przewrócić ani żadna z kropli nie spadnie, wygrywa ona grę dzięki swojemu znakomitemu wyczuciu.

Życzymy przyjemnej gry!

Игра-баланс «Кит»

Игра на ловкость. Максимальное количество игроков: пять, но можно играть и в одиночку.

1 голубой кит, 10 больших и 10 маленьких капель воды, 21 элемент

Цель игры

Кит выбрасывает большой фонтан воды. Удастся ли вам удержать все капли воды на его спине и хвостовом плавнике? Для этого капли по очереди располагают на спине кита таким образом, чтобы кит не потерял равновесие и капли не упали. Вам потребуется огромная осторожность и немного тактической сноровки.

Вариант игры 1

Кит ставится на стол. 20 капель лежат возле него. Самый младший игрок начинает игру и кладет любую каплю на спину кита или его хвостовой плавник. Потом ход переходит к следующему игроку и он делает то же самое. Если одному игроку не удалось прочно разместить каплю на спине кита и одна или несколько капель упали, он выбывает из игры. Оставшиеся игроки продолжают игру без выбывшего игрока. Упавшие капли снова участвуют в игре. Если последняя капля прочно размещена на ките, все игроки, которые не выбыли, выигрывают.

Вариант игры 2

Капли разделяются поровну между игроками:

2 игрока: каждому по 5 больших и 5 маленьких капель

3 игрока: каждому по 3 больших и 3 маленьких капли

4 или 5 игроков: каждому по 2 больших и 2 маленьких капли

Самый младший игрок начинает игру, размещая на спине кита

одну из своих капель. Потом очередь переходит к следующему игроку. Если игроку не повезло и одна или несколько капель упали со спины кита, он должен отложить упавшие капли в свой резерв и передать ход следующему игроку. Выигрывает тот, кто первым прочно разместит свою последнюю каплю на спине кита.

Вариант игры 3

Игрок, играющий в одиночку, кладет капли на спину кита в любой последовательности.

Если тебе удалось разместить все капли на спине кита и он не опрокинулся или капли попутно не упали, ты проявил огромную осторожность и выиграл.

Желаем вам увлекательной игры!

CN 平衡鲸

适合至 5 人参与的技巧性游戏，也可以一个人玩。

1 只蓝色的鲸鱼，10 颗大水珠，10 颗小水珠，共 21 件

游戏目标

鲸鱼喷出了一根巨大的水柱。你们能做到将所有的水珠放在它的后背和尾鳍上，并保持平衡不掉落吗？你们需要交替将水珠放在它的后背，同时保证鲸鱼保持平衡，水珠不掉落。为此，你们需要很多技巧以及一些策略。

玩法 1

将鲸鱼放在桌上。将 20 颗水珠放在它旁边。年龄最小的玩家最先开始，他需要将任意一颗水珠放在鲸鱼的后背或者尾鳍上。然后轮到下一位玩家，他也这样做。如果有一位玩家没有将水珠成功放置在后背，一颗或者几颗水珠掉落了，这个玩家被淘汰出局。剩下的玩家继续游戏，掉落的水珠需要被重新放置。当最后一颗水珠被平稳放置在鲸鱼上后，没有被淘汰出局的玩家集体获胜。

玩法 2

将水珠平均分配给所有玩家：

2 个玩家：每个人分别得到 5 颗大水珠和 5 颗小水珠

3 个玩家：每个人分别得到 3 颗大水珠和 3 颗小水珠

4 或者 5 个玩家：每个人分别得到 2 颗大水珠和 2 颗小水珠

年龄最小的玩家最先开始。他需要将自己的一颗水珠放置在鲸鱼的后背。接下来轮到下一位玩家。如果一位玩家失败了，即一颗或几颗水珠从鲸鱼上掉落，他需要将掉落的水珠和自己的水珠放在一起，然后轮到下一位玩家。最先将自己的水珠全部放在鲸鱼上的玩家获胜。

玩法 3

如果你是一个人玩，尝试将所有水珠按任意的顺序高高地堆积起来，放在鲸鱼背上。

如果你能做到将所有水珠堆积起来，既不发生倒塌，也没有一颗水珠掉落过，证明你很有技巧，恭喜你，游戏获胜！

尽情享受游戏的乐趣吧！



goki

Roseburger Str. 30
21514 Güster
GERMANY
Art.-No: 56664